

## BOOK NEWS

I. Western (Language) Books

F. Aubin, ed., Études Song/Sung Studies, ser. II (Civilisation), no. 2 (1980).

This issue of the ongoing publication "In Memoriam Étienne Balazs," features six articles on Sung scholarship, literature and art, all but one in French and three translated (by Mme. Aubin) from Russian. The opening article by Z.G.Lapina ("Recherches épigraphiques de Ou-yang Hsiu, 1007-1072") provides a useful introduction to the epigraphical studies of Ou-yang Hsiu and to his work, the Chi-ku lu pa-wei, which covers the entire span from antiquity to the Five Dynasties. Lapina demonstrates that Ou-yang was a true pioneer in his field, leaving a strong imprint on subsequent work. The most significant of the pieces on literature is that by André Lévy ("Le moine et la courtisane. Formation et évolution d'un thème littéraire d'origine Sung") who traces the emergence and re-emergence of the monk-and-prostitute theme in fiction and the theatre from Sung hua-pen origins down to modern times. An especially interesting feature of this tradition is the identification of the monk as a previous incarnation of Su Shih. The celebrated Sung litterateur is, in fact, the subject of the other two pieces devoted to literature in this issue. E.V.Zavadskaja, after a brief introduction on the kinds of writing devoted to painting in China (following Aoki Masaru's schema), discusses a few of Su's poems and colophons. Again, Donald Holzman focuses attention on three of Su's poems of 1082 devoted to the "cold food" festival, putting them in the context of Su's life in Hangchow at the time. The two contributions on art here are by T.A.Postrelova and J.Fontein. The former provides an excellent, concise account of the Sung imperial painting academies and the development of artistic styles associated with them. (However, the same author's descriptive piece on the Ch'ing-ming shang-ho t'u included here en annexe offers nothing to the reader who has access to the 1959 Peking reproduction.) Fontein's article concerns identification of a painting in the Boston Museum of Fine Arts as that of the lohan Kanakavasta by the late Southern Sung painter Chao Ch'ung and thus one of the few surviving works of the Ningpo school.

Chang Chun-shu and Joan Smythe, trans., South China in the Twelfth Century. Hong Kong: Chinese University Press, 1980. 272 pp. \$16.50.

The famous travel diary Ju-Shu chi of Lu Yu, recounting his voyage upriver to Szechwan in 1170, has hitherto been available in translation in only about one-third of its total length, albeit felicitously rendered by Burton Watson (The Old Man Who Does What He Pleases, 1973). The present translators provide a complete, annotated translation of this rich text which will serve the interests of modern readers for a wide variety of uses.

Kang-i Sun Chang, The Evolution of Chinese Tz'u Poetry, from Late T'ang to Northern Sung. Princeton: Princeton University Press, 1980. 300+ pp. \$17.50.

Dr. Chang's dissertation, an abstract of which was included in BSYS 15, p.27, has now been revised and published as a monograph.

Shen C.Y. Fu, et al, Traces of the Brush: Studies in Chinese Calligraphy. New Haven: Yale University Press, 1980. Cloth \$40.00. Paper \$17.50.

The handsome and learned volume which issued from the 1976 conference and exhibition on calligraphy (see the then Sung Studies Newsletter 13, p.5) and which quickly went out of print has, happily, been reprinted.

Guan Hanqing, Selected Plays of Guan Hanqing. Translated by Xianyi and Gladys Yang. Beijing: Foreign Language Press, 2nd ed. 1979.

Originally published in 1958, this collection of eight plays by the great Yuan dramatist has fortunately been reissued in the typically gracious and reliable translation of the Yangs.

Jagchid Sechin and Paul Hyer, Mongolia's Culture and Society. Boulder, Co.: Westview Press, 1979.

While by no means devoted primarily to the Mongols of the twelfth to fourteenth centuries, this volume nevertheless has sufficient historical orientation to be mentioned here. Intended as a handbook and introduction for the serious general reader and student, it takes up in succession geography and peoples, nomadic culture, life-style, religion, letters and arts, socio-political structure, and the nomadic economy. Having published widely on the Mongols and Northern Asia in earlier periods, Dr. Jagchid is of course well equipped to provide the deep historical background for all these topics.

John L. Langlois, ed., *China Under Mongol Rule*. Princeton: Princeton University Press, 1980. 532 pp. \$30.00

Emanating from the 1976 conference in New Brunswick, ME, this volume features eleven papers by Yüan specialists on cultural and other aspects of Mongol rule in China. (We expect to give this publication more extended treatment in our next issue.)

Li Ch'ing-chao: *Complete Poems*. Translated and edited by Kenneth Rexroth and Ling Chung. New York: New Directions, 1979.

The sixty-seven poems translated here are of fifty *tz'u* and seventeen *shih* and are placed under seven topics from youth (through exile, politics, etc.) to old age. A twelve-page biographical sketch is included. Whatever one might think of the sinology of the collaborators who have joined forces frequently before, the resulting English poems are exquisite.

R.J. Lynn, *Kuan Yün-shih*. New York and London: Twayne, 1980. 230 pp. \$13.50.

No. 562 in the Twayne World Authors Series, this study of the Yüan period poet of Uighur origins opens with a 50-page sketch of the life, including appended translations of surviving biographical materials. The first two chapters treat Kuan's *shih* or classical verse, Chapter Two in a general examination of his artistry in this genre, Chapter Three in translations of 31 poems with commentary. Chapters Four and Five provide parallel treatment of Kuan's lyrics (*san-ch'ü*), some 150 of these coming in for translation and commentary.

#### Other books:

James Cahill, *An Index of Early Chinese Painters and Paintings*. Berkeley: University of California Press, 1980.

J.I. Crump, *Chinese Theatre in the Days of Kublai Khan*. Tucson: University of Arizona Press, 1980. viii + 429 pp. Cloth \$22.50. Paper \$11.95.

Constance Miller, *Technical and Cultural Prerequisites for the Invention of Printing in China and the West*. San Francisco: CMC, Inc., 1980.

#### II. Chinese Books

Chung-kuo li-tai chan-cheng shih pien-tsuan wei-yüan-hui, *Chung-kuo li-tai chan-cheng shih 中國歷代戰爭史*. Taipei: Chi-ming wen-hua shih-yeh, orig. ed. 1963; these vols. in pres. ed. 1978.

This series, originally prepared for the War College in the R.O.C., should have come in for notice in these pages well before this. Having become generally available only in the past few years, it belongs on every library shelf because of the sheer richness of the material assembled and because of the quite ably prepared maps which accompany each major campaign. Analysis as such is not a strong point. The volumes which fall within the time limits of this journal are as follows. Vol. 11 (380 pp. with a 68-page index & 36 maps) covers Sung through the founding through the Jurchen conquest of Liao. Vol. 12 (326 pp. with a 72-page index & 19 maps) covers Northern Sung's pacification of late rebellions down through all the Sung-Chin wars. Vol. 13 (470 pp. with an 80-page index & 74 maps) covers the conquests and wars of the Mongols from Cinggis down through early Yüan.

Jagchid Sechin 札奇斯欽, *Meng-ku pi-shih: hsün-i ping chu-shih 蒙古秘史新譯並註釋*. Taipei: Lien-ching ch'u-pan, 1979. 450 pp.

A new, heavily annotated translation of the *Secret History of the Mongols* which by way of introduction includes a 1958 lecture on the work by the late Yao Ts'ung-wu.

Kao Wen-te 高文德 & Ts'ai Chih-ch'un 蔡志純, *Meng-ku shih-hsi 蒙古世系*. Peking: Chung-kuo she-hui k'o-hsüeh ch'u-pan she, 1979.

Contains forty-eight elaborately reconstructed genealogical tables which trace relationships from those earliest known down to the 18th century. A lengthy stroke-order index to individual persons permits convenient identification of any subject included in the appropriate table(s).

Li Hung-ch'i 李弘祺 (Thomas H.C. Lee), *Sung-tai chiao-yü san-lun 宋代教育散論*. Taipei: Tung-sheng ch'u-pan, 1980. 6 & 176 pp. NT\$100

This is a collection of seven of Professor Li's articles and reviews, a few of which had appeared elsewhere already but which have been revised and made more accessible in this publication. Throughout these essays considerable attention is devoted to the relationship between education and the examination system and to such institutions as the T'ai-hsüeh and Kuo-tzu chien. Drawing heavily on Western work in history and the social sciences, the author opens the volume with a discussion of current tendencies in research on Sung education and closes it with a review of Yves Hervouet's recent *A Sung Bibliography*.

Lu Chiu-yüan, *Lu Chiu-yüan chi 陸九淵集*. Peking: Chung-hua, 1980. 568 pp.

The collected works of the Sung idealist philosopher have been punctuated in this handy edition by Chung Che 鍾哲 and are preceded by a critical essay by Pao Tsun-hsin 包遵信. The appendices contain several interesting items, including the correspondence between Lu and Chu Hsi.

Lu Chün-ling 陸峻嶺, *Yüan-jen wen-chi p'ien-mu fen-lei so-yin*  
元人文集篇目分類索引. Peking: Chung-hua, 1979. 538 pp.

170 *wen-chi* have been culled to locate biographical information which occupies something over half of the volume, the remainder being taken up by a topical index -- something not otherwise available.

Nieh Ch'ung-ch'i 聶崇岐, *Sung-shih ts'ung-k'ao* 宋史叢考, 2 vols.  
Peking: Chung-hua, 1980. 565 pp.

Twelve articles have been collected from the hand of the late Sung historian, a pioneer of modern Sung historical research, including some of the most important such as studies of the examination system, Sung-Liao diplomacy, T'ai-tsung's centralization policy, & the SS geographical treatise.

Sung Shee 宋晞, *Sung-shih yen-chiu lun-ts'ung* 宋史研究論叢  
Taipei: Chung-kuo wen-hua yen-chiu-so, 1980. 276 pp. NT\$200.

The eight articles reissued under one cover here were originally published over the years 1973-78. They span a wide variety of topics such as measures of taxation, education, international trade, official regulations regarding merchants, and historiography (bearing on a Korean source). A reinterpretation is also made of a recently discovered and published Sung inscription in the PRC.

Wang Te-yi 王德毅, et al, *Yüan-jen chuan-chi tzu-liao so-yin*  
元人傳記資料索引. Taipei: Shih Wen Feng, 1979.

Attention is drawn to the fact that the second volume of this remarkable compilation (which we noted in our last issue) has now been issued, indexing names up through eleven strokes. As the list of works utilized on pages 1 - 31 indicates, this project is making use of a greater range of sources than any biographical index compiled before.

Yao Ts'ung-wu 姚從吾. Taipei: Hua-hsi shu-chü, 1979. 326 pp.  
NT\$75.

As one of a series of volumes devoted to influential scholars of the twentieth century, this volume reissues thirteen of the late Mongolist's studies on Northern Asian peoples, especially during the Liao-Yüan period.

A brief biographical sketch introduces the collection and a comprehensive bibliography of Yao's writings compiled by Wang Te-yi concludes it.

Sung-shih tso-t'an hui, *Sung-shih yen-chiu chi*, vols. 11 & 12.

The Sung Colloquium on Taiwan, R.O.C., has issued two more volumes in its series of collected papers. The contents are as follows.

|                  |     |                 |     |
|------------------|-----|-----------------|-----|
| 宋史研究集第十一輯目錄      |     | 宋史研究集第十二輯       |     |
| 代序——編印第十一、十二輯的經過 | 金中樞 | 代序              | 方豪  |
| 北宋科舉制度研究(上)      | 七三  | 北宋科舉制度研究(下)     | 三一  |
| 宋代之詞務制度          | 九   | 宋代兵制初探          | 一一三 |
| 宋代佛教對泉源之開發與維護    | 九   | 宋金議和之新分析        | 一四七 |
| 宋代邊郡之馬市及馬之網運     | 二二五 | 宋金攻遼之外交         | 一六九 |
| 南宋農村的土地分配與租佃制度   | 一四七 | 宋金海上聯盟的研究       | 一八五 |
| 宋代走馬承受公事考        | 一九五 | 南宋農村戶口概況        | 二四七 |
| 宋商在宋麗貿易中的貢獻      | 二二三 | 宋時伊斯蘭教徒販賣香料貿易   | 二九七 |
| 宋夏關係之研究          | 二二三 | 宋代海上通商史雜考       | 三四九 |
| 契丹族源流考           | 三三一 | 契丹對女真統治的反抗      | 四〇三 |
| 遼金地方政治制度之研究      | 三五九 | 女真族系考           | 四四九 |
| 重談宋人圖書之學         | 四五九 | 讀宋史高麗傳          | 四六七 |
| 兩宋十三朝會要纂修考       | 四六五 | 從避堯錄觀宋初四朝之軍事與政治 | 四八七 |
| 相蓋岳氏九經三傳刻梓人為岳浚考  | 四八九 | 由宋史實談到明朝人的宋史觀   | 五〇一 |
| 石湖紀行三錄考略         | 五〇五 | 桂海虞衡志考略         | 五二七 |
| 宋代陳旉的「農書」        | 五二三 |                 |     |
| 附錄               |     |                 |     |
| 宋史研究集第六至十輯總目錄    |     |                 |     |
| 宋史研究集第一至十輯著者索引   |     |                 |     |

Yuan-shih chi pei-fang min-tsu shih yen-chiu chi-k'an 元史及北方  
民族史研究集刊 · 1977, nos. 1-3. \$19.00

CMC, Inc. of San Francisco announces the availability in xerox form of the miscellaneous studies collected and circulated by the History Dept. of Nanking University in this occasional publication. Precise contents are not available at time of writing.

Other books:

- 元史論叢 袁冀 台北: 聯經出版社 309 pp. NT\$100  
兩宋畫院之研究 蔡秋來 台北: 喜新水泥 257 pp.  
金史人名索引 崔文印編 台北: 中華 0532.75  
宋岳武穆公飛年譜 (新編中國名人年譜集成第八輯) 李漢魂編 NT\$180  
唐宋詞選釋 俞平伯著 北京: 人民文學 287 pp. 96 Yuan  
唐宋農民戰爭 胡如雷著 北京: 中華書局 215 pp. 52 Yuan  
北宋周張二程思想之分析 戴景賢著 台北: 台灣大學  
出版委員會 164 pp.  
王安石老子注輯本 容肇祖輯 北京: 中華書局 68 pp. 32 Yuan  
契丹史略 張正明著 北京: 中華書局 218 pp. 82 Yuan  
元代羅羅斯史料輯考 杜玉亭著 成都: 四川民族出版社 170 pp.  
64 Yuan  
唐宋名家詞選 龍榆生編 上海: 古籍出版社  
宋史刑法志注釋 上海社會科學院政治法律研究所編 105 pp.  
28 Yuan  
宋代說書史 陳汝衡著 上海: 上海文藝出版社 168 pp. 42 Yuan  
宋明理學 南宋篇 蔡仁厚著 台北: 學生書局 332 pp. 160 Yuan  
文苑英華 (宋) 李昉等編纂 6 vols., 1979 reprint, NT\$4,600.  
元曲三百首箋 羅忼烈 香港: 一山書屋 215 pp. US\$4.95  
稼軒詞編年箋注 鄧廣銘 北京: 古籍出版社 642 pp. US\$3.95  
宋詩選注 錢鍾書編 北京: 人民文學 324 pp. (reprint, 1958 ed.) US\$1.80  
宋詞三百首 汪中輯 香港: 文友 433 pp. US\$5.00  
陸游 齊治平著 上海: 古籍出版社 72 pp. US\$4.40  
詩人玉屑 魏慶之編 上海: 古籍出版社 2 vols. (reprint, 1958 ed.) US\$3.00

### III. Japanese Books

Higashi Ichō 東一夫, O Anseki to Shiba Kō. Tokyo: Chusekisha, 1980. 237 pp. 王安石と司馬光

Subtitled "the drama of political conflict in Chinese history as viewed from a current perspective," this study of the reformist-conservative struggle in Northern Sung is intended for the general reader and comes from the hand of the scholar whose massive study of Wang An-shih's reforms appeared a decade ago.

Shimoda Masao 島田正郎, Ryōchō shi no kenkyū 遼朝史の研究. Tokyo: Sobunsha, 1979. 503 pp. ¥7,000.

This volume offers the occasion for reissuing no less than twenty-seven articles, originally published between 1942 and 1970, on the Khitan and Liao dynasty by this specialist on Northern Asia. These studies feature an extraordinary variety and in this format are supplemented by a bibliography and an index.

Shin Katsu 沈括, Mukei mitsudan 夢溪筆談, v.2. Translated by Umehara Kaoru 梅原郁. Tokyo: Heibansha, 1979.

This second of three projected volumes comprising a complete translation of Shen Kua's remarkable notebook has appeared, having reached chapter twenty-three. This is a heavily annotated translation, the product (as we should have observed in our notice on volume one) of a joint effort centered in a seminar on the Meng-ch'i pi-t'an conducted over several years at the Jinbun Kagaku Kenkyūjo in Kyoto. It will without question serve as an indispensable resource for scholars working on Shen Kua or matters he took up for years to come. A discussion on the history of the text and its editions closes this volume.

Other books:

- 宋代社会経済史研究 河原由郎 東京: 勁草書房, 1980  
東京夢華錄夢梁錄等語彙索引 梅原郁編 京都: 京都大學  
人文科學研究所  
元典章年代索引 植松正編 京都: 同朋舎